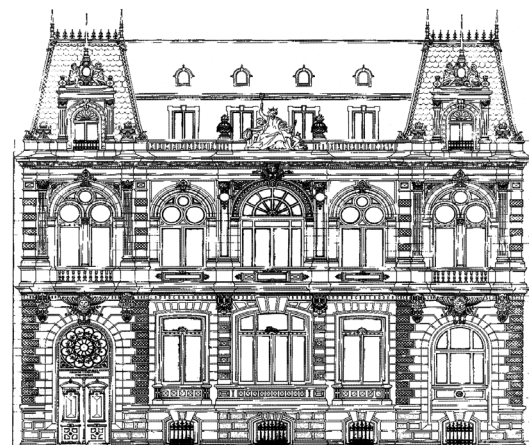




Bidebarrieta
Kulturgunea

BILDUMA: BIDEBARRIETA
MONOGRAFIAK
COLECCIÓN: MONOGRAFÍAS
BIDEBARRIETA

15



Bilbao

UDALA
AYUNTAMIENTO

KULTURA ETA HEZKUNTZA SAILA
ÁREA DE CULTURA Y EDUCACIÓN



15

BILBAO Y SUS BARRIOS: UNA MIRADA DESDE LA HISTORIA (4)

EDUARDO J. ALONSO OLEA (COORD.)



Bidebarrieta
Kulturgunea

EDUARDO J. ALONSO OLEA
(COORD.)

BILBAO
AUZOZ AUZO



**BILBAO Y SUS BARRIOS:
UNA MIRADA DESDE
LA HISTORIA**

(Volumen 4)



EDUARDO J. ALONSO OLEA
(Coord.)

BILBAO Y SUS BARRIOS:
UNA MIRADA DESDE
LA HISTORIA

(Vol. 4)

BILBAO
2009

BILBAO y sus barrios : una mirada desde la historia / Eduardo J. Alonso Olea (coord.). – Bilbao : Ayuntamiento, Área de Cultura y Educación = Udala, Kultura eta Hezkuntza Saila, 2007

V. <4> : 2009.– 239 p. : il., fot. ; 24 cm. – (Bidebarrieta Monografiak = Monografías Bidebarrieta ; 15)

Recoge los textos del cuarto ciclo de conferencias celebradas en 2008 en el marco del programa “Bilbao auzoz auzo”.

D.L. : BI-3169-09

ISBN obra completa: 978-84-88714-97-8

ISBN volumen 4º: 978-84-88714-34-3

1. Bilbao – Historia. 2. Bilbao – Barrios. I. José Antonio Pérez Pérez. II. Título. III. Serie

946.015.2 Bilbao

© Los autores

© De esta edición: Ayuntamiento de Bilbao. Área de Cultura y Educación

D.L.: BI-3169-09

I.S.B.N.: 978-84-88714-34-3

Fotocomposición: Ikur, S.A.

Impresión: Baster, S.L.L.

ÍNDICE

Hitzaurrea / Prólogo	7
<i>Eduardo J. Alonso Olea</i> Introducción	9
<i>Eduardo J. Alonso Olea</i> Los ensanches de Begoña: Santutxu y Txurdinaga. Siglos XIX-XXI . . .	14
<i>Susara Serrano Abad</i> La Peña en la memoria histórica del Bilbao contemporáneo	45
<i>Iñaki Barcena e Imanol Telleria</i> Deustu: nortasunaren eraikitze historikoa	89
<i>Javier del Vigo y Joseba Eguiraun</i> Urbanismo, patrimonio arquitectónico y arquitectos en Rekalde. Desde 1876 a 1935	119
<i>Iñaki Pereda</i> Apuntes sobre la historia de Zorroza	167
<i>Javier Urrutia Mentxaka y José Antonio Pérez</i> El Barrio de Arangoiti y la Asociación de Vecinos en la transición demo- crática	207

HITZAURREA

Bidebarrieta Monografiak bilduman argitaratutako “Bilbo eta bere auzoak: historiatic begiratuta” izeneko sortaren laugarren liburua da eskuartean daukazun hau. Bilboko sei auzotan 2008ko azaroan emandako beste hainbeste hitzaldiren zikloa, “Bilbao auzoz auzo” programaren barrukoa, biltzen da bertan.

“Bilbao Auzoz Auzo; Bilbo eta bere auzoak: historiatic begiratuta” izenburupean 23 hitzaldi eman dira 2005. urtetik hona. Hizlari adituek aztertu dituzte gure auzoen une historiko jakinako, arkitektura, hirigintza, historia edota errealitate soziala. Lau zikloak izan dira zeharo interesgarriak herritarrentzat, hala erakutsi baitu guztietan ere izan den parte-hartze handiak; historiografia lokalak eskariari zor zion erantzuna ere izan delakoan nago.

Udalak, ekimen honen sustatzailea den aldetik, ahalegin nabaria egin du hemengo historiaren ikertzaileen lan fidagarria eta zehatza bultzatzen. Izan ere, aurkeztutako lanek –lehenengo jendaurrean eta gero liburuan– garbi agertu dute gure auzoen barruko historia arakatzeko, geure buruaz liluratu ez, baina historian, gizartean zein kulturaren izandako prozesu orokorrak argitu edo azaltzen lagundu dezakeela. Gaur egun zenbait esparrutan ezagunenetakoa den kontsignak, “orokorrean pentsatu, hurbilean eragin” alegia, ikerketa historikoaren alorrean duen isla dela pentsa dezakegu.

Bilboren eta bere auzoen historiari emandako “begirada” hau lagungarri izan da jendeak jakin dezan zelan eta zergatik sortu ziren auzoak eta zelan eta zergatik izan zuten gorakada. Ez dezagun ahaztu gure uriak azken urteetan izan duen aldaketa deigarria izan bada

PRÓLOGO

Este volumen que tienes en tus manos es el cuarto de la serie “Bilbao y sus barrios: una mirada desde la historia”, publicado en la colección Monografías Bidebarrieta, y recoge el ciclo de seis conferencias “Bilbao Auzoz Auzo” que se ha celebrado en noviembre de 2008 en otros tantos barrios de Bilbao.

En total, desde el año 2005 se han desarrollado bajo el epígrafe “Bilbao Auzoz Auzo; Bilbao y sus barrios: una mirada desde la historia” 23 charlas, en las que ponentes de alta cualificación han analizado aspectos de la historia, el urbanismo, la arquitectura o la realidad social de nuestros barrios en momentos históricos concretos. Los cuatro ciclos de conferencias han sido de alto interés para la ciudadanía, como se ha visto reflejado en el alto índice de asistencia en la práctica totalidad de las presentaciones, pero creo que han sido también la respuesta a una demanda pendiente por parte de la historiografía local.

Desde el Ayuntamiento, como institución promotora de esta iniciativa, hemos contribuido en buena medida a fomentar el trabajo serio y riguroso de investigadores de la historia local. De hecho, los trabajos que se han ido presentando –primero ante el público, y luego en formato de libro– han demostrado de forma fehaciente que indagar en la intrahistoria de nuestros barrios, lejos del ensimismamiento narcisista, puede arrojar luz y contribuir a explicar procesos globales en el plano histórico, social o cultural. De alguna manera, podríamos considerar que es el reflejo, en el ámbito de la investigación histórica, de una de las consignas más populares hoy en día en los más diversos ámbitos: pensar globalmente, actuar localmente.

Esta “mirada” sobre la historia de Bilbao y de sus barrios ha contribuido

ere, are ikusgarriagoa izan zela XX. mendearen hasieran eta erdialdean izandako hazkunde gerazina.

Liburu-sortako laugarrena den honetan jasotako sei hitzaldiak –Santutxu-Txurdinaga, Deustu, Zorrotza, Abusu, Errekalde eta Arangoitiri buruzkoak– Bilboko barrutien historia saketik aztertzen duen udal ekimenaren beste emaitza bat dira. Gure auzoen ikerketarako bidea zabaltzen du ekimen honek, eta bide horri ekin behar zaio bihar-etzi ere. Arrastoari jarraituko ahal diote ikertzaile berriek, ziur bainaz ondorengo korporazioek ere lan horri laguntza ematen jarraitzeko era izango dutela.

Gure uriaren kultur ondarea zabaltzea helburu duen *Bilbao Izan* programarako web orria ere izango du udalak eta bertan aurki daitezke lau liburu hauek ez ezik, gure auzoei buruzko beste lan batzuk ere.

Bilboko Udaleko Kultura eta Hezkuntza Sailak argitaratutako lau liburuko sorta hau gerorako erreferentzia eta fruitu garrantzitsua dela uste dut, bai historialari profesionalentzat, bai uriaren nondik norakoen berri izan nahi duten guztientzat.

Ibone Bengoetxea
*Bilboko Udaleko Kultura eta
Hezkuntza Saila*

también al conocimiento público del cómo y el por qué del nacimiento y el *boom* de nuestros barrios, pues hasta prácticamente las primeras décadas del siglo pasado la Villa se limitaba a su Casco medieval y zonas adyacentes como Atxuri o Bilbao la Vieja. No olvidemos que, si llamativo ha sido el proceso de cambio de la Villa en los últimos años, bastante más espectacular fue su imparable crecimiento a comienzos y a mediados del siglo XX.

Las seis conferencias que se recogen en este cuarto volumen de la serie –sobre Santutxu-Txurdinaga, Deusto, Zorroza, La Peña, Rekalde y Arangoiti– añaden un capítulo más a esta iniciativa municipal que profundiza en la historia de los diferentes distritos de Bilbao. Iniciativa esta que abre un camino de posibilidades de investigación en torno a nuestros barrios, que puede y debe seguir siendo transitado en el futuro. Espero que nuevos investigadores recojan el testigo y estoy segura de que futuras corporaciones estarán en disposición de apoyar su trabajo.

En esta misma línea de actuación municipal, contaremos con una página web para *Bilbao Izan*, el programa que persigue difundir el patrimonio cultural de la Villa, en la que tengan cabida tanto estos cuatro volúmenes publicados hasta la fecha, así como otros trabajos sobre la historia de nuestros barrios.

Por último, creo que esta serie de cuatro volúmenes editada por el Área de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Bilbao constituye un hito y una referencia para el futuro, tanto para historiadores profesionales, como para cualquier persona interesada en el devenir de nuestra Villa.

Ibone Bengoetxea
*Concejala del Área de Cultura y Educación
Ayuntamiento de Bilbao*

INTRODUCCIÓN

Eduardo J. Alonso Olea

En este cuarto volumen de *Bilbao y sus barrios: una mirada desde la historia* se recogen los textos correspondientes a sendas conferencias sobre distintos barrios de Bilbao, en algún caso no incluido en otras ediciones y en otros analizados desde una perspectiva diferente. Estas conferencias tuvieron ocasión entre los días 11 y 27 de noviembre de 2008 en los Centros Municipales de Distrito de los respectivos barrios, salvo en el caso de Rekalde, que se llevó a cabo en el Aula de Cultura, facilitando la asistencia de los propios vecinos y vecinas, primeras interesadas, e incluso protagonistas en algunos casos, de lo que ahí se relató.

Seguidamente haremos una breve glosa de cada uno de ellos, pero, de entrada, digamos que tratan desde diversas perspectivas (en unos casos desde la historia urbana, en otros desde la historia social o desde la historia cultural) la vida social y/o la fisonomía más o menos reciente de diferentes barrios de Bilbao: Santutxu y Txurdinaga, Deusto, Zorroza, La Peña, Rekalde y Arangoiti. En estos trabajos se recogen perspectivas y formas de hacer historia diferentes, con un poso distinto según los casos. En las páginas que dedicamos a Santutxu y Txurdinaga se complementan otros escritos previos sobre la Anteglesia de Begoña y otro barrio de la misma como es Bolueta. Otro, como el de Deusto, recoge los resultados de una investigación becada por el Ayuntamiento de Bilbao en los proyectos de investigación histórica y sociológica de los barrios. El de Rekalde completa igualmente otros trabajos previos de los mismos autores desde una perspectiva más ligada a lo social. Los de Zorroza y La Peña son, si se quiere, complementarios, en cuanto abordan el desarrollo urbano e industrial de estos barrios y su relación con Bilbao, en cierta forma imágenes paralelas, uno río arriba y otro río abajo, por cuanto se articularon, desde una dedicación al astillero el primero y al transporte el segundo, con otras actividades más tardías (minería, industria...), hasta que, en el boom urbano de Bilbao en los sesenta, ambos, como todos los demás, compartieron el mismo problema de sobreedificación con ausencia de servicios. Estos fundamentos explican, en cierta forma, el interés por Arangoiti, barrio apartado de Deusto, con sus propios problemas de ausencia de comunicacio-

nes y de servicios, pero en este caso desde un prisma más social a través de la “militancia” social en el barrio y sus demandas de mejoras. A continuación profundizaremos en el contenido de cada uno de ellos.

En las páginas correspondientes a los Ensanches de Begoña, su autor describe el proceso de crecimiento de los barrios de Santutxu y Txurdinaga en la dinámica del desarrollo urbano de Bilbao, sobre todo desde la década de los sesenta del siglo XX, haciendo especial énfasis en los radicales cambios que en muy pocos años se pudieron apreciar en una zona de Bilbao incorporada como parte de la Anteiglesia de Begoña a la Villa en 1925, en donde es claramente apreciable el efecto del desarrollismo: urbanización anárquica, destrucción del patrimonio, improvisación y falta de infraestructuras, e incluso, como contraste en el caso de Txurdinaga, de urbanización mucho más tardía, desde los años setenta en que el desarrollo fue más ordenado, con unos mayores equipamientos sociales y de servicios y que goza de la fortuna de tener un amplio parque, el Parque Europa, en una ciudad como Bilbao tan escasamente dotada de zonas verdes.

Seguidamente trataremos el trabajo presentado por la Dra. Susana Serrano Abad, en que aborda el barrio de La Peña, con una posición geográfica extrema y con elementos en común con el de Zorroza: situación junto al río, en una de las salidas de la Villa, aprovechamiento de esta posición para el uso industrial, aunque en sectores diferentes. Al estar río arriba no podía ser el de astilleros, pero sí el aprovechamiento del propio río para su actividad protoindustrial y luego industrial, en una de las rutas de salida de la Villa. De hecho, el camino hacia Castilla antes de que se construyera el Puente Nuevo discurría por La Peña. Es en este eje comercial y económico, confluencia de caminos y circunstancias locales (aprovechamientos hidráulicos), en donde va a construirse la panadería municipal. Ya en el siglo XIX estos usos (con la fábrica de harinas, luego transformada en la de lencería de los Aguirre) y otro elemento que tangencialmente ocupaba la zona, como la minera, se desarrollaron con fuerza con la puesta en explotación de las minas cercanas, pero también otras actividades industriales, configurando una pieza más del cinturón industrial de la Villa: la fábrica textil de Power o la Trefilería Barbier, cercanas a la siderurgia de Bolueta, al otro lado del río, en la jurisdicción de Begoña. Esta dedicación industrial condicionó la configuración social y urbanística del barrio. Desde el punto de vista formal, se puede visualizar en la anexión plena de Bilbao la instalación de las bombas municipales en la isla de San Cristóbal o el desarrollo de las líneas de ferrocarriles como el Bilbao-Tudela o el Central de Vizcaya. Así que a fines del siglo XIX el barrio se disponía en hilera de viviendas al pie de Mirivilla y Ollargan hasta el río, en una disposición similar a otros barrios ribereños. Estas estrechas hileras van a “explotar”, como en otros barrios, debido al fuerte desarrollo urbano del Bilbao del franquismo, con un claro predominio de la población inmigrante que

va a ocupar muchas de las viviendas mal que bien construidas, colmatando el escaso terreno aprovechable entre el río y el monte. Viviendas que van a presenciar las graves inundaciones de 1983 en las que el barrio resultó muy afectado por la crecida de la ría y de la bajada torrencial de aguas de los cercanos montes. Tras las inundaciones se llevó a cabo un programa de obras que supuso la rectificación del meandro del río, con la desaparición de la isla de San Cristóbal, el relleno del meandro y la construcción del parque Ibaieder, junto con otras ligadas a los equipamientos sociales como Centro Cívico, polideportivo...

Iñaki Bárcena e Imanol Tellería, en su trabajo correspondiente al barrio de Deusto, proponen un análisis más social que histórico, de hecho hay una breve introducción histórica, segmentada por etapas del barrio, para luego pasar a una perceptiva social, a través de un análisis del colectivo social y sus lugares comunes: los lugares de la memoria (el frontón, el puente...), las perspectivas vitales de los *deustoarras* o *tomateros*, su “modus vivendi”, pasando al aspecto cultural con especial énfasis en los impulsos de recuperación de la cultura vasca en los últimos 30 años. En realidad, nos brinda una visión caleidoscópica de un barrio con una activa vida interna, con un comercio todavía activo, una frontera pero también un espejo de Bilbao, otro Bilbao.

También dentro de la vieja anteiglesia de Abando encontramos otro barrio emblemático en muchos aspectos, como es el de Rekalde, cuyos autores Javier del Vigo y Joseba Eguiraun ya participaron en la primera edición de esta colección. Sobre la base de su aserto: “*barrio habitable hoy, amasado ayer entre la especulación y la dejadez administrativa*” elaboran un repaso por la historia de Rekalde, de las viejas campas que dejaron de serlo casi de la noche a la mañana, configurando un barrio prototípico de la explosión demográfica bilbaína del desarrollismo más descarnado. Pero los autores bucean más atrás en el pasado, sobre la evolución del urbanismo del barrio entre 1900 y 1935, desde el nomenclátor de la Villa van desgranando un interesante estudio urbanístico y arquitectónico del barrio, destacando la labor de los maestros de obras y de los arquitectos en los distintos proyectos a lo largo de los años. Tras este listado de artífices y obras muestran un catálogo de edificios históricos y singulares de Rekalde durante el mismo periodo, con las fechas de construcción y derribo, en muchos casos, ya que fueron pasto de la piqueta para dar paso al nuevo y desastrado Rekalde del boom demográfico: viejo ayuntamiento de Abando, ermita de Elejabarri, fábrica de mechas, vieja Escuela de Ingenieros, la Pedrosa, Casa de los toneleros (todavía en pie), la fábrica de cervezas “La Vizcaína” o las viviendas de Gordóniz y Goya, de Pedro Ispizua, derribadas en parte para hacer el viaducto de la autopista o la iglesia del Rosario.

El barrio de Zorroza es el más occidental de Bilbao, en tiempos perteneciente a la Anteiglesia de Abando. En este caso sí nos encontramos con una

propuesta más ligada a un estudio histórico convencional, en donde se pasa revista a las principales vicisitudes del barrio, desde sus primeras apariciones en documentos de época (carta de fundación de Bilbao de 1300). Desde estos primeros rastros documentales se habla de la historia del barrio durante la Edad Moderna, fundamentalmente ligado a los Astilleros Reales, para luego dar paso al Zorroza contemporáneo, durante los siglos XIX y XX, con especial referencia a los principales hitos en la industrialización del barrio, lo que se empareja por otra parte con el propio desarrollo industrializador experimentado a lo largo de la Ría de Bilbao. Desde estas consideraciones generales se van desgranando por zonas del barrio, desde el Puntal hasta las laderas de Kastrexana, las principales iniciativas industriales, y los restos que puedan quedar hoy, con indicación de la historia de la empresa, con más o menos datos en función lógica de los conocimientos que de ellos tenemos, y sus restos o edificios que han podido quedar. Desde esta perspectiva, no sólo recoge iniciativas de índole industrial (Jabonera Tapia y Sobrinos, Grandes Molinos Vascos, etc.), sino también las promociones urbanísticas, sobre todo varias Casas Baratas (Echevarría, Tapia y Sobrino...).

Ya hemos comentado que algunos de los trabajos aquí incluidos no descansan tanto en el aspecto meramente histórico y/o urbanístico, sino más en el aspecto social, como en el caso de Deusto. Encontramos otro de igual o semejante tenor a la hora de abordar el devenir reciente de Arangoiti, de los autores Francisco Javier Urrutia y de José Antonio Pérez.

En este caso se nos muestra un barrio con escasos ejemplos de desarrollo urbano propiamente dicho, o en todo caso en sus pinceladas más generales, haciendo referencia al fuerte aumento de población y a cómo Arangoiti participó en ese conocido como “cinturón de hojalata” que rodeó al Bilbao de la época de “*trabajo para todos en Vizcaya*”. Pero sobre esas bases se creó una fuerte identidad local, en nuestro caso de barrio. Sobre las bases de una introducción en que se señalan, en general, los problemas de articulación social del franquismo, uno de los autores nos refiere su experiencia personal en el barrio y en el movimiento asociativo del barrio, dentro de la parroquia inicialmente y luego en la Asociación de Familias de Arangoiti, haciendo hincapié en los elementos de solidaridad frente a los problemas comunes (comunicación, dejadez administrativa, duras condiciones de vida...) y de cómo estos factores fueron la argamasa que permitió articular un importante movimiento vecinal, reivindicativo durante el franquismo y que con el comienzo de la Transición comenzó a decaer al tomar parte de sus funciones unos renovados partidos políticos; aunque en los tiempos más recientes algunos problemas específicos del barrio han vuelto a dar nuevo impulso a un movimiento vecinal de amplia trayectoria.

Para acabar diremos que este volumen recoge las últimas conferencias del programa *Bilbao Auzoz Auzo*, ciclo de conferencias entre 2005 y 2008 y su

posterior publicación, los cuales han ido dibujando, de una forma u otra, la historia y/o la dinámica social de los distintos barrios de Bilbao.

En el primer ciclo se abordó la historia urbana del Casco Viejo, del Ensanche, San Ignacio y Rekalde, y un análisis social de los “Barrios Altos”. En las conferencias de 2006 hubo trabajos de historia urbana sobre Indautxu, Olaveaga o Begoña, pero también otros más ligados a promociones concretas como la Ciudad Jardín, Solocoeche e incluso un análisis social abordado en el capítulo sobre las cigarrerías del barrio de Santutxu. En el tercer volumen volvemos a encontrar estudios más históricos, como el dedicado a la Ribera de Deusto, Bolueta, Irala, urbanísticos como el de Elías Más sobre Basurto, y de nuevo análisis más ligados a las dinámicas sociales –sin olvidar desde luego el análisis del desarrollo urbanístico– como el de Zurbaran o Uríbarri.

En unos casos, han sido aportaciones sobre promociones concretas, no tanto interesantes por grandes, sino por destacadas como modelos, como la Ciudad Jardín, o por la naturaleza de sus promotores como Irala o Uríbarri y Arabella. En otros, han sido objeto de estudio amplias zonas de la actual ciudad como *los Ensanches* por parte de José M^a Beascochea.

También se han combinado aspectos históricos, urbanísticos, políticos y sociales de los barrios; en este último caso, sobre todo en referencia a los años del franquismo y la Transición.

Para concluir esta introducción, recalcar que escasos rincones de la Villa se han quedado sin abordar, aunque en el futuro se puedan plantear otros trabajos microhistóricos y ambiciosos sobre otros aspectos de la historia de los barrios de Bilbao, que como el presente permitan a interesados y vecinos y vecinas conocer más sobre su barrio, sobre quiénes fueron y qué hicieron sus predecesores.

Indicar también que estas conferencias y publicaciones se complementan con otras actuaciones en el mismo sentido del Área de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Bilbao, como visitas guiadas por el patrimonio cultural de los barrios, convocatoria y publicación de la Beca de investigación “*Historia de los barrios de Bilbao y sus habitantes*”, homenajes a escritores y escritoras bilbaínas, symposium sobre Bilbao y varias publicaciones: biografías de alcaldes de la Villa, Revista Bidebarrieta (artículos históricos y sociales sobre Bilbao) y memorias y escritos de personajes ilustres de la Villa (de Indalecio Prieto, del alcalde Ernesto Erkoreka).

Deustu: nortasunaren eraikitze historikoa.

Iñaki Barcena

Imanol Telleria

EHUko irakasleak eta Politika eta Administrazio Zientzien-
tako Departamentuko Parte Hartuz Taldearen ikerlariak.

Txema Luzuriagaren bildumaren argazkiak

0. SARRERA

Orain dela bi urte, Bilboko Udalak antolatutako “*Bilboko Auzoak eta Auzotarrak*” bekari esker Deustu eta Errekaldeko historia eta gaur eguneko identitate kolektiboari buruzko ikerketa bat abiatu ginen. Urte osoko lan interesgarri eta aberatsa burutu genuen eta gaur artikulu honetan Deusturekiko ikerketa honen ondorio nagusiak laburtu nahi ditugu.

Lehenengo eta behin ikerketa orokorra nola planteatu genuen azaldu beharra daukagu, nahiz eta artikulu honetan Deustuko atalean zentratu. Ikerketaren helburu nagusia Bilboko bi auzoen arteko identitate kolektiboari buruzko konparaketa egitea zen eta horretarako, helburu nagusia hori lortzeko, ikerketako bestelako helburuek ezer baino hobeto azaltzen dute egin dugun lana:

- **Deustu eta Errekaldeko nortasunaren hausnarketa egitea** eta esan dugun bezala, bien arteko konparaketa gure lanaren helburu nagusia kontsideratu dezakeguna.
- **Auzoetako historia berreskuratzea memoria kolektiboaren bitartez**, hau da, auzokideek nola kontatzen duten bere auzoetako historia, zer nolako aldaketak identifikatzen dituzten, zeintzuk dira auzoko “memoria lekuak” edo nola bizi dira auzoko gertaera garrantzitsuenak.
- **Auzoetako gaur eguneko sare sozialaren errealitatea ezagutzea**. Ez dugu bakarrik iraganera begira nahi, gaur eguneko errealitate sozialaren azterketa egiteko aukera paregabea zen ikerketarena eta zentzu horretan, kontuan hartzen ez dela izan gure lehentasuna, auzo bakoitzean xare sozialaren karakterizazio xume bat egin dugu. Horretaz gain, xare sozial honek auzoari buruzko egiten duen irakurketa integratu dugu ikerketan.
- **Herritar parte hartzeari buruzko eztabaida berpiztea eta auzokideen ekarpenak jasotzea**. Artikulu honen egileok Unibertsitateko demokrazia parte-hartzaileari buruzko ikerketa talde batean lan egiten dugu eta partaidetzari buruzko interes berezia daukagula ezin dugu ezkutatu, berez, auzokideen partaidetzari buruzko iritzia jasotzen ere saiatu gara.
- **Hiri ereduari buruzko hausnarketa egitea, batez ere auzoek daukaten garrantzian oinarrituta**. Aurreko hausnarketa guzti hauek oso garrantzitsua den galdera teoriko bat planteatzen dute, zelako hiri eredu daukagu eta zelako hiri eraiki nahi dugun. Galdera honi erantzuteko hiri-soziologian gaur erabiltzen diren eredu teorikoak Bilboko errealitatearekin alderatu nahi ditugu eta sortutako ondorioak irudikatu ditugu.

Ikerketaren metodologia aldetik, alde batetik dokumentazioa eta bigarren mailako informazioa bildu eta aztertu genuen eta esan beharra dago Deustuko kasuan Deustuko historiari buruzko dokumentu idatzi asko aurkitu ditugula, besteak beste, Txema Luzuriagaren argazkien bi liburu (Luzuriaga 2005) edota Berbaizu Euskera Elkartek argitaratzen duen Prest Aldizkarian Deustu-

ko historiari buruzko artikulua bilduma interesgarria (Prest!, 2001-2008). Eman diguten informazioaz gain, Deustuko beste ezaugarri bat adierazten digu, deustuarrek bere auzoko historiari buruzko daukaten interesa.

Bestetik, informazio zuzena eskuratzeko, esan behar dugu ikerketaren planteamendu kualitatiboa egin dugula batez ere jendearekin harreman zuzena izatea gehien interesatzen zaiguna zen. Horrexegatik, “bizitza historiak” izan dira ikertzeko erabili dugun tresna garrantzitsua, Patxi Juaristik (2003) definitzen dituen bezala “*Bizitza historietan, elkarrikatuak euren bizitza kontatzen dute. Elkarriketatzailerik baten laguntzarekin, elkarrikatuak euren bizitzako etapak, gertaerak edo momentu garrantzitsuak, pozgarriak edo tristetarik kontatzen dituzte. Batzuetan, elkarriketatuak idatzitako idazkiak, bizi izandako tokietara egindako bisitak, argazkiak, eskutitzak edo lagun eta senitartekoei egindako elkarriketak erabiltzen dira azterketarako material gisa.*” Oso esperientzia polita eta hunkigarria izan da hainbeste lagunekin euren bizitzaren historiak konpartitzea eta behin eta berriro eskertuko diegu euren jarrera eta eduki izan behar duen pazientzia gurekiko.

Bizitza historiak beste elkarriketa batzuekin osatu ditugu gaur eguneko auzoari buruzko irakurketa desberdinetara hurbilketa sakonagoa lortzeko asmoz, eta horretarako elkarte eta kolektibo ezberdinetako jendearekin hitz egiteko aukera izan dugu. Euren partaidetza ere eskertu nahi diegu.

1. DEUSTUKO HISTORIA

Bekaren irizpideak jarraitzen, orain dela gutxiko Deustuko historia aztertu behar genuen. 1870 eta 2008. urteen artean egon behar zuen aztertzeko muga eta denboraldi historiko hori kontuan hartuta Deustuko historia sei ataletan zatitu dugu. Lehenengoa, 1870. urtea ailegatu arte, oso modu laburrean; bigarrena 1870etatik 1924arte itsasadarrean garapen industrialaren zabaltze ikaragarria; hirugarrena momentu puntuala da, hots 1924. urtean, Deustu anxioaren bitartez Bilboko auzo batean bihurtzen denean; laugarren atalean gerra zibilaren eta diktaduraren urte luzeak (1924-1975) sartu ditugu non Deustuko hirigintza aldaketa oso gertaera garrantzitsua da; bosgarrena ernalketa kulturala izendatu dugu eta garai horretan gaur eguneko sare sozialaren hastapenak, euskal kulturarekin lotuak, berreskuratu ditugu baina 80. hamarkadan sortutako behin betiko krisialdi industrialak azaltu gabe; eta bukatzeko, 1990. urtetik aurrera non Deustun izandako azken aldaketak deustuarrekin aztertzen saiatu dugun, baina horretan artikulua bigarren partean gehiago sakonduko dugu.

1.1. Deustuko Elizaldeko hasiera.

Nahiz eta markatutako tartean ez egon, garai luze honi buruzko pare bat aipamen egitea funtsezkoa hartzen dugu Deustuko bestelako faseak ulertzeko.

Deustu Elizpea izan zen XIV. mendetik 1924 arte, eta hasieratik, inguruko beste elizpeak bezala (Begoña, Abando...), Bilboko hazkundera aurrean izan dute, ona eta txarrerako. Bilboko garapen industrial eta komertzialak, itsasadarrekin lotuta, inguruko lurraldeak beti izan zuen helburu eta horren ondorioz Deustu eta inguruko beste elizpeek pairatu zuten Bilboko presio espansionista.

Deustuko hastapenak Bilbokoak bezain zaharragoak dira. Izan ere, Bilboko sorreraren 1300. urteko “Carta-Puebla”-n mugak definitzeko lehenengo arazoak sortu ziren.

1787. urtean Juan Ramon Iturriza y Zabala historiagileak “Historia General de Vizcaya” lan ospetsuan Deustuko Elizateko mugak zehaztu zituen: “*En la falda occidental de la cordillera elevada de San Bartolomé de Bériz, tiene situación la anteiglesia de Deusto, distante de la villa de Bilbao una tercera parte de legua. Confina por el oriente con los términos de la república de Zamudio, por el sur con Begoña, por el occidente con los de Abando y por el norte con los de Sondica*”¹. Iturrizak ere 1500. urteko Deustuko populazioa 36 biztanle zenbatzen zituen.



1. irudia: Deustuko Doni Petri Eliza. Inguruan Goiherriko baserriak eta beheko partean itsasadarra ikusten da.

¹ Iturriza, Juan Ramón de (1981): “*Historia general de Vizcaya*” con ampliación de Manuel de Azcarraga; prólogo de Ana de Trueba. - Bilbao: La Gran Enciclopedia Vasca.

Argi dago Deustuko benetako hazkundeak XIX. mendearen bukaera arte ez zuen eman, baina, esan dezakegu, gaur egun mantentzen den zonalde edo banaketa geografikoa antzinakoa zen. J. Miomak, Prest aldizkariaren atal historikoan, XIX. mendean Deustuko Udalak (1752an sortutakoa Elizpea ordezkatzeko) aitortzen zituen auzoak azaltzen dizkigu: “*Hauek ziren Deustuko Udal agintearentzat auzo nagusiak: Tellaetxe (gaur San Inazio), Madariaga (Ibarrekolanda, Sarriko eta Madariaga Etorbidea), Luzarra (Ramon y Cajal kaleko goiko partetik La Salve-ra), Berriz (Berriz eta Goiri auzoak, gaur Aran-goiti), Erribera, Botika eta Zorrotzaurre.*” (Prest! 57 zenb. “Deustuko auzoak”).

1.2. Bekoherriko garapen industrial (1870-1924)

Esan dugun bezala, Deustuko garapen industrial XIX. bukaeran eta XX. hasieran kokatu behar dugu. Garapen industrial honek, oraindik herria zen, izugarritzko aldaketa sozial eta demografikoak eragin zituen. 1877 eta 1924 arteko epean Deustuko biztanleriak 2.323 biztanletik 8.799 biztanlera pasatzen du.

XIX. mendeko azken hamarkadan eta XX. mendeko lehenengo hamarkadan Deustuko Erriberan enpresa batzuk sortu ziren, besteak beste, “Talleres de Deusto” 1891an, “La Industria Electromecánica”, “Gumersindo Artiach” eta “Tubos Forjados” 1890ean edo “Toldos Bilbao-Goyoaga”. Ignacio Villotak 1916an 1.408 langile eta 29 enpresa zenbatu zituen. Hala ere, itsasadarraren beste aldean kokatu arren, Euskaldunako Ontziolak Deustu eta, neurri handi batean, Bizkaia osoko etorkizuna aldatu zuen.

“Con la constitución de en 1900 de la “Compañía Euskalduna de construcción y reparación de buques”, por Ramón de la Sota, destacado naviero y minero, con un capital fundacional de 12 millones de pesetas, concluye esta fase de despegue de la metalurgia de transformación y se abre la de las grandes empresas de construcciones navales y mecánicas, que se desarrollará algunos años más tarde. Era la Euskalduna un gran astillero moderno que contó con las mayores gradas del golfo de Vizcaya en su época, incluidas las francesas, dedicada a la producción de modernos barcos de hierro y vapor y a la reparación de buques de esta género que hasta su instalación no podían repararse en el puerto de Bilbao.”²

XX. mendean metalurgiak itsasadarraren garapen industrial sustatu zuen, baina enpresa edo enpresari ezagunenak aipatzeaz gain, bestelako milaka eta

² Garcia Merino, Luis Vicente: La formación de una ciudad industrial el despegue urbano de Bilbao”. IVAP, Oñati 1987

milaka lagun ezezagunak gogoratu behar ditugu. Iñaki Uriarte arkitektoak esaten duen bezala, euren indarra eta trebetasuna gabe eredu industrial horrek ez zukeen lortuko lortu zuen arrakasta.



2. irudia.

Garai honetan ere, 1886an, Jesuiten eskutik Deustuko Unibertsitatea inauguratu zen. Garapen komertzialaren eskakizunari erantzuna emateko Deustuko Unibertsitate Komertzialak goi mailako enpresari berrien heziketaz arduratu zuen eta pixkanaka bestelako ikasketak ere burutu zituen. Kanpora begira hain ezaguna izan den unibertsitateak oso harreman gutxi izan du Deustuko bizitza sozialarekin, baina hainbat aspektuetan, besteak beste euskararen berreskurapenean, oso eragin handia izan du Deustuko Unibertsitateak.

Arlo politikoan, beste inaugurazio bat aipatu behar dugu. 1904an Deustuko Batzokia inauguratu zuen Eusko Alderdi Jeltzaleak. Euskal Herriko lehene-tariko bat zen eta nahiz eta hiru aldiz lekutik aldatu, beti presentzia aktiboa izan du auzoan.

Deustuko kokapen fisiko estrategikoak garraio eta komunikazioan bere eragina izan du. Garai horretan Deustuko bi ardatz nagusiek, Behekoherriek eta Goiherriek, bere garraiobide propio zeukaten, lehenengoak garapen industria-lari lotuta eta bigarrenak aisialdiari (Bilbo eta Deustuko burgesiak erabiltzen

zuen kostaldara joateko). Tranbiako bi bideak eta tren klabeak izan ziren Bilbo eta Deustu konektatzeko.

1.3. Nahi ez izateko anexioa (1924)

Deustuko historiari buruzko errepaso arin honetan aipamen berezia merezi du Bilboko anexioa. Oraindik ere deustuar askok irainduek gogoratzen ez duten gertaera historikoa ohartarazten dute. Seguru bestelako faktore askok eragina izan zuten Deustuk hurrengo urteetan pairatutako aldaketetan (batez ere urbanistikoak), baina gehien aipatzen dena anexioaren bidez erabakitze-ko askatasun falta izan da. Deustuko nortasun kolektiboa bizirik eta berreskuratu nahi duen lagun askok anexioaren aspektu negatiboak goraipatzen dute eta memoria kolektiboan bizirik irauten duen Deustuko irudi nostalgikoa, irudi ideala udal propioarekin lotzen da oraindik.

Deustuko Udalak azken momenturaino borroka egin zuen gaur Bilboko Lehenengo Barrutia ez izateko. Jose Gordonek, Deustuko azken alkateak enkargatu duen txostenaren zati honek nortasun kolektiboari buruzko hausnarketa oso interesgarria aurreratzen du:

“Tendremos, pues, ya dibujada la posibilidad para mañana de la puesta en práctica de lo expuesto en uno de los epígrafes; y así, en ese mañana, cuando la población haya aumentado en términos de existir desconocidos, de que no haya posibilidad de una íntima y razonable comunicación entre todos los primordiales elementos, familias, podrán surgir, vigorosa y armónica una nueva entidad intermedia, el barrio, verdadera gradación entre la familia y el Municipio, como andando el tiempo, tal vez el mismo Municipio, sin perder su personalidad, vuelva a ser unidad elemental de otra intermedia entre el Municipio y Vizcaya toda”³

Azkenean, 1924ko urriaren 29an Bilboko anexioa gauzatzen zen. Une horretan Deustuk ondo definituak ziren hiru auzoetan 8.799 biztanle zituen, oraindik bizirik eta ikerketa honetan asko lagundu dutenak.

1.4. Deustu, Bilboko auzoa. Gerra eta diktadura luzea.

Tamalez, anexioa eta bere ondorioei buruzko eztabaidari garrantzia kentzen zion beste gertaera historikoak 1936an gertatu zen, Gerra Zibila hain zuzen ere. Deustuko gazte askok parte hartu zuten erresistentzian Batailoi Arana-Goirin integratu zuen Arbolagaña Konpainia osatzen. Bonbardaketaren

³ Ilustre Ayuntamiento de la Anteiglesia de Deusto: “El problema de la habitación con respecto al de la urbanización”, informe encargado por la Junta de Fomento y urbanización de Deusto, 1920. “Urbanismo en Bilbao” aipatuta, Ana Azpiri

ondorioz Bilbo osoan egun latzak bizi ziren. Jose Luis Castro deustuarrek zortzi urte baino ez zeukan, hala ere, ez ditu ahazten egun horiek:

“Eso fue antes de que empezara la ofensiva. Luego ya empezó todo aquello, y yo estaba en el monte allí con las cabras, y vinieron tres, seis, nueve... porque como venían de tres en tres, y luego los cazas [...] Ese fue un bombardeo pero de los más grandes. Luego muchas veces pasaban y por la zona de Sodupe y por la fábrica de Castrejana y allí cargaban y luego venga a pasar y pasar...”.



3. irudia: Arbolagaña Konpainia Bidarte Jauregiaren aurrean.

Bilbo, 1937ko ekainaren 19an faxisten eskutik geratu zen eta Carlton Hotel-ean zegoen Jose Antonio Agirre Lehendakariaren Eusko Jaularitzak Deustu eta Bizkaiairentzat bere berreskuratze ekonomikoan oso erabaki garrantzitsua hartu zuen: eraiki berria zen Deustuko Zubia txikitu zuen euren erretretan baina itsasadarren industria-sare osoa ukigabea uztea agindu zuen. Faxistek bonbardaketan betirako suntsitu egin zuten beste eraikina Deustuko Udaletxea izan zen.

Egia da, Bilbon planifikatutako proiektu urbanistikoak Deustun egiteko asmoak zaharrak zirela; izan ere, Ricardo Bastidaren edo beste arkitektoen plan urbanistikoak 20. hamarkadakoak ziren, baina Deustuko benetako aldaketa diktadura garaian hasi zen. Elorrietako Etxe Handiak (1903koa) salbuespen bat izaten utzi zuen, eta 40. hamarkadan Deustuko espazio fisikoa erabat aldatuko zuten proiektu urbanistiko ezberdinak Erregimenen eskutik etorri ziren. Estatuko lagun asko abiatu ziren auzo berri hauetara metalurgiaren garapenak langile gehiago behar zuelako, eta haiek ahalbidetu zuten garai horre-

tako izugarrizko hazkunde ekonomikoa. Torremadariagako blokeak (1942-1952), “Avenida del Ejército” Etorbidea (Deustuko Frontoia desegin zuten etorbidea egiteko) edo Teilaetxeko zonaldean guztiz berria zen San Inaxio auzoa, hiria eraikitzeko modu berri honen seinaleak izan ziren; espazioa ahalik eta gehien aprobetxatu nahi zuten eta bloke bertikalek baserri eta ortuetako zelaia irentsi zituzten.



4. irudia: Tellaetxe auzoan (oraindik baserri batzuk ikuetn dira argazkian) “Obra Sindical del Hogar”-ek eraikitako San Inaxio “auzo berria”.

“Desarrollismo”-aren garaia da eta 50. hamarkadan oraindik polemikoa den beste lan erraldoi bat hasi zen, Deustuko Kanala, hain zuzen ere. Bilboko Portuaren eskakizun zaharra zen ontzi handiak hobeto nabigatzeko. Deustuko ikuspuntutik, geratzen ziren azken ortuak desegin eta Goiherri eta Behekoherri arteko lotura betirako apurtu zuen bukatu gabeko kanalak.

Aldaketa urbanistikoz gain, diktadura frankistak arlo kultural eta soziopolitikoan ere eragina handia izan zuen Deustun. Ezin dugu sartu euskararen inguruan dagoen eztabaidan, ea galduta zegoen ala ez, baina ukaezina da berrogei urtetan frankismoak euskara edota euskal kulturaren edozein adierazpen zapaldu zuela bai Deustun bai Euskal Herria osoan. Maria Begoña

Garitonaindia deustuarra ez da euskalduna, hala ere, horrela gogoratzen du urte horietako errepresioa:

“yo recuerdo ver a un guardia, entonces llevaban porra, yo me acuerdo de una porra que llevaba, y pensaba yo si digo “bai” me pegan, porque nos habían dicho que no podíamos decir ni una palabra en euskera en la calle”.

Erromeriek eta auzoko bestelako ospakizun batzuek euskal kulturarekin lotura handia zeukatenek errepresio giroa ere pairatu zuten. Agian Txakolinak (Rondoko eta Arbolaganakoa) elkarrekintzarako bizirik irauten duten toki gutxienetarikoa izan ziren.

1.5. Ernaberri kulturala eta krisialdi ekonomikoa (1970-1989)

Diktadura garaian, 60. hamarkadan, euskal kulturarekin lotutako ernaberri kulturalaren hastapenak aurkitu ditzakegu. La Salle ikastetxea funtsezkoa izan zen gari horretan, kasurako bertan hain esanguratsua den Bihotz Alai Euskal Dantza taldea sortu izana. Giro eta helburu berean ikastolak (Deustu eta Intxixukoa), mendi taldeak, kultur taldeak... sortu eta indartu ziren hurrengo hamarkadan. Herriko Jaiak, inauteriak eta Bilbon atera zen lehenengo Olenztzero badira giro euskaldun honen adierazleak.



5. irudia: Olentzero Deustuko kaleetan 1968an.

Aipamen berezia Famili Elkartek merezi du, nolabait mugimendu sozial guzti honen bultzatzaile garrantzitsuenetarikoa izan zelako. Urrutiak⁴ edo Telleriak⁵ auzo elkarteei buruzko azterketa teorikoak eta bilakaera historikoak kontuan hartuta, protagonisten eskutik Deustun ere jokatu zuten paper zentrala ziurtatu dezakegu. 1967an sortu zen Deustuko Familia Elkarte. Josu Leginak (gaurko presidentea) eta Txema Luzuriagak aktiboki parte hartu zuten eta garai horren oroipenak fresko samar dauzkate:

“En el año 1967 se crea la asociación. En los 40 años que vamos a hacer el próximo año... se ha estado 40 años activos. En aquel momento consideramos que era necesario, en aquel momento, junto con nuestra asociación nació la de Begoña, la Santutxu, la de Rekalde. Fue un movimiento social, eran otros tiempos, no existían los partidos, era una etapa muy diferente a la actual”. (Josu Legina).

Txema Luzuriagak ere Elkartearen azpimarratzen du:

“Yo creo que en Deusto toda esa época estaba ya un poco ganada, no a través de partidos políticos sino por lo que se podía hacer a través de asociaciones de vecinos. En Bilbao había una coordinadora donde por cierto gente de Recalde tenía mucho peso, entonces de alguna manera era ir dándole un poco de dinamismo a esa vida social, porque la vida política no existía. No sé si porque estaba agotado el modelo anterior, el modelo franquista, o porque estaba el hombre este medio muerto, o porque tenía que suceder así, la vida social en Deusto había, existía polarizada alrededor de la asociación de familias con una serie de trabajo. Yo me acuerdo que estaban el grupo de cultura, el grupo de mujeres, el grupo de fiestas, una mini coordinadora de fiestas... había media docena de grupos de ese estilo en donde tratábamos de recuperar las fiestas, unas fiestas que en Deusto siempre habían sido muy importantes, este es un dato a tener en cuenta”.

Estatu mailan gertatu zen bezala, alderdi politikoen legalizazioak auzoetako sare sozialean aldaketa sakonak eragin zituen. Deustun ere tentsioak sortu ziren eta Elkartek iraun arren, sektore eta talde ezberdinak biltzeko gaitasuna galdu zuen. Dena den, euskal kulturaren inguruan sortutako sare sozial anitzak bizirik mantendu zuen 80. hamarkadan, agian une zailak pasatzen baina auzoan presentzia galdu gabe.

Dena den, hiri osoak eta Deustuak pairatuko lukeen eraldaketaren atarikoak 1983ko abuztuaren uholdeak izan ziren. Aldaketa hau, industria-birmoldake-

⁴ Urrutia (1985): *El movimiento vecinal en el área metropolitana de Bilbao*. Oñate: Instituto Vasco de Administración Pública.

⁵ Telleria (2008): “Las nuevas redes del movimiento social urbano” en *La red en la ciudad. Anuario de movimientos sociales*, Ibarra y Grau. Icaria, Barcelona.

taren eskutik etorri zen. 70. hamarkadaren bukaera eta 80. hamarkadan krisialdi ekonomikoak, nazioarteko petrolioaren krisialdiaz eragina, itsasadarren industria-sektorea gogor jo zuen. Garapen industrialaren mende luzean zehar bestelako krisialdiak gertatu ziren, baina hau ezberdina eta behin betikoa izan zen eredu industrialaren bukaera ekarri zuelako, lehenengo enpresa handiak (*Altos Hornos de Vizcaya, Euskalduna...*) eta gero hainbat enpresa ertain eta txikiak siderurgia eta ontzigintzaren sektoreen mendekoak zirenak. Ordura arte, garapen industrialak bultzatutako paisaiaren aldaketa eta azpiegitura guztiak (Ontziolak, tranbiak, Deustuko kanala...) balio gabe eta zaharkituak gelditu ziren ia egun batetik bestera. Horiekin batera milaka lagunena lana eta bizi modua ere zahartuta gelditu zen. Langabezi tasa (1988an %38,5ekoa zen) eta ziurgabetasun soziala ezezaguna zen Deustun zein Bilbo Handian eta ezkortasuna gizarteko eremu guztietan hedatu zen. Eraldaketa guzti honen isla “*Altos Hornos de Vizcaya*” enpresa izan daiteke; ordura arte ekonomiaren motorra izan zena, Siderurgiaren Birmoldatze-Planean sartu zen eta horren ondorioz, garai hartan zituen 13.584 langileetatik 5.986 bakarrik geratu ziren eta 1996an, 1.830 langile geratzen zirelarik, behin betiko itxi egin zen. Dena den, deustuarren memoria historikoak Euskaldunaren itxiera prozesu honen sinboloa bihurtu du.

Bukatzeko, eta aurretik azpimarratu dugun euskal kulturarekiko ernabe-rritzearekin lotuta, gaur eguneko Prest! Aldizkariaren hastapenak 80. bukaera eta 90. hamarkadaren hasieran aurkitu ditzakegu. Xabier Gereñok (1992) bertako aldizkari honen garrantzia nabarmendu zuen: “*Idazleak eta irakurleak sortzen dituzte eta egunkari badietan lekuri ez dituzten arazoak eta gaiak erabiltzen dira aldizkari txiki horietan.[...] Deusto aldizkariaren 0 zenbakia 1990-ko ekainean irten zen. Hilerokoa denez, 1992-ko otsailean 17. zenbakia irten da. Ale bakoitzak 100 pezeta balio du, eta kioskoetan saltzen da. Suskriizio bidez ere lortu daiteke. Tirada, 3500 aletakoa da, eta edonork idazti deza-ke bertan, elkarrekiko errespetua gordez egiten bada.*” Auzoan, 1996 eta 1998 artean Hitzartu, euskarazko beste proiektu komunikatiboa, sortu zen. “Izan zirelako, bagara” onartzen du gaur eguneko Prest Aldizkariak atal bakoitzean.

1.6. Itsasadarra, Bilbo eta Deustuko eraldaketa (1990-2006).

Ezin dugu artikulu labur honetan Bilbo Handiko eskualdeko eraldaketa prozesu osoa bere konplexutasunaz azaldu. Bibliografia anitza da maila teori-koan (Harvey 2003, Castells 1998, Park 1999) baita Bilboko esperientzia zeha-tza aztertu duten publikazioek (Zulaika 1999, Esteban 2000, Merino 1987, Moreno 2005, Larrea eta Gamarra 2007). Ikuspuntu kritiko batetik, guk eral-daketa honen zailtasunak, eta batez ere, instituzioen inplikazio falta gogoratu nahi dugu. Agian baieztapenak ustekabeak hartuko ditu batzuk kontuan har-tuta egungo instituzioek eraldaketaren ondorio positiboak errentagarri egin nahi dituztelako euren eginkizuna goraiatzaren dute behin eta berri, baina

Marisol Estebanek (2000) esaten duen bezala, “*instituzioen arteko kolaborazioa handia beharrezkoa zela uste osoa ailegatzeko Bilbon eta bere ingurunean biri birsorkuntza prozesuak egin abal izateko, hamar urte baino gehiago luza-tu zuten euskal instituzioek*”. Prozesua luzea eta zaila izan zen, argi eta ilun askorekin eta nahiz eta ondorio positiboak nabarmenak izan batez ere itsasadarraren aldeetan, oraindik badaude eztabaidan dauden bestelako proiektu eta eskuhartzeak. Gure ustetan, orain arte prozesu honetan hain gutxi kontatu duen herritarren partaidetza barneratu behar dute instituzioek auzo eta hiria-ren etengabeko eraldaketa kudeatzeko. Hori dela eta, gaur eguneko Deustu-ko sare sozialak oso jarrera kritikoa mantentzen du barrutiko antolaketareki-ko.



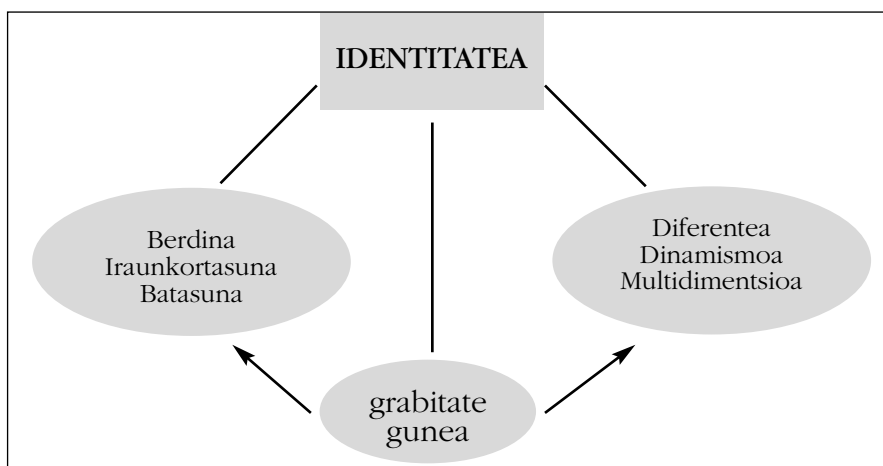
6. irudia: Euskalduna Zubiaren eraikitze prozesuaren momentu bat.

Deustuarrek konplexutasun honi buruz hitz egin digute ondorio positiboak eta negatiboak identifikatzen. Aro industrialaren ondoren ezaugarritutako gehien baloratzen duten aspektua itsasadarren berreskurapena da. Zabortegia paseatzeko eta aisiaz disfrutatzeko lekua bihurtu da, auzoak bizkarra ematen behartu egin duen zonalde bat berreskuratu du eta honi sekulako garrantzia ematen diote deustuarrek. Argi dago Deustuko kokapen estrategikoa funtsezkoa izan dela eraldaketa ondorio positiboak jasotzeko baina oraindik, edo horre-

kin lotuta, bestelako hirigintza arazoak konpondu gabe daude: trafikoa auzo erditik, etxebizitzaren prezioak (“jende gazteak Deustun ezin dugu gelditu bizi etxeak oso garestiak direlako”) edo Deustuko Erribera eta Arangoiti auzoek bertara iristeko dauzkaten arazoak, besteak beste.

2. DEUSTUKO NORTASUN KOLEKTIBOA.

Hasieran azaldu dugun bezala, gure ekimenaren helburua zen ikustea deustuarrak zertan diren ezberdinak eta zergatik diren ezberdinak. Denok dakigu auzoak eta herriak desberdinak direla, hau da, nortasun desberdin bat dutela, baina zer da nortasun hori. Hori da nolabait pertsona berruan edo talde berruan sortzen den zerbait. Pertsona batzuk dira modu batekoak, familia berean, batzuk abertzaleagoak dira, beste batzuk dira sozialistagoak, beste batzuk feministagoak... horiek dira nortasunaren kontuak, segun ze koadrilan dabilen, segun aita edo amarekin nola konpontzen duten, segun ze sindikatuan dagoen, segun elizkoia den, segun elizara joaten den ala ez... Segun sozializatzen garen leku horietan, familia, koadrila, herria, nazioa, bai taldeak bai auzoak diferenteak gara. Guk badakigu katalanak diferenteak direla baina Erandioko biztanleak eta Deustukoak ere diferenteak dira, baina zergatik dira diferenteak? Hori da aztertu egin duguna.



Diferenteak gara bizipenak, edo nolabait elkarrekin auzo berean edo herri berean bizi dugunagatik. Meluccik, duela gutxi hil zen soziologo italiar distiratsuak, nortasuna pendulu bat moduan irudikatu zuen eta gu joaten gara alde batetik bestera, berdinak, gure taldeko berdinekin egiten dugu bat, baina noi-

zean behin diferenteeekin ere erreferentzia hartzen dugu eta iraunkorrak edo tradizionalak diren asuntu horiek errebndikatzen ditugu, baina gauzak aldatu egiten direnean aldaketa horiek onartzen ditugu, batzuetan bai, batzuetan ez, eta batasuna bilatzen dugu baina batzuetan ere multidimentsioa edo aniztasuna onartzen dugu eta berez, penduluak bezala, bi mutur horien artean mugitzen gara gure nortasuna definitzeko.

Prozesu honetan, Meluccik desberdintzen ditu hiru funtzio ezberdinak: ikastea, elkar-komunikatzea eta emozioak sortzea. Elkarrekin ikasten dugu hainbat gauza bai familian, kalean, elizan, auzoan, koadrilan edo gaztetxean. Elkar-komunikatu egiten dugu, horrexegatik, auzoko jaiak dira hain inportanteak, herri bateko jaiak, bai hemen, bai edonon, oso garrantzitsuak dira jendea elkar komunikatzen duelako inoiz baino gehiago eta azkenik, emozioak sortzea da prozesu honen hirugarren funtzioa.

Sozializazio prozesu konplexu horrek ez du identitate kolektibo bat bakarra sortzen, baizik eta batzuk. Nortasun anitz bat, edo Melucciren metafora erabiliz, musika kutxa bat, erresonantzia kaxa bat sortzen dugu non musika tresna desberdinek emaitza partikular eta berezi batzuk ematen baitituzten. Pertsona eta talde bakoitzak melodia eta partitura egokitu batekin egiten baitira.

Hizkera matematiko erabiltzearen, esan beharra dugu nortasuna edo identitatearen sorkuntza ez dela unibokoa, biunibokoa baizik. Hots, ez dela sortzen norabide bakarreko ibilbide batean, baizik eta joan etorrian. Geroxeago aztertuko ditugun “memoria lekuak, hiri edo auzo bateko sozializazio esparru edo toki berezi horietaz aparte, eta bertan harremanetan jartzen diren pertsona eta taldeekin dinamika aktibo eta elkarreagiketan egonik, giza harreman horiek espazio eta leku berezi horien sormen eta signifkazioak lantzen dituzte, eta leku horiek garrantzia eta sinbologia propioa hartu edo galtzen egiten dute, bertan mugitzen direnen gustuen arabera, modu dialektiko eta dinamiko batean.

Norbanako edo talde sozial baten nortasuna “ni” edo “gu” identitario hori besteen lehian, kontaktuan, elkar laguntzan edo oposizioan egiten dira, Deustukoak zein Bilbokoak ere, bere sinbolo, balio, eta interesekin.

2.1. Deustuko memoria lekuak.

“Desde Santurce a Bilbao” kanta tradizionallean, Deustua goraipatua suertatzen da bere tomateengatik. Gaur baratx txikiak salbu, tomateak potetan daude. Baina Deustuko bandera gorria ez da inoiz faltatzen, horiek baitira auzoaren sinbolo nagusiak. Gure elkarriketatu guztiek ez dute zalantza edo lotsarik izan, tomateroak direla esaterakoan. Gehienek pentsatzen dute aitzineko Deustuan tomate produkzio itzela zegoela, baina I.Villota apaizak esan zigun arabera hori baino gehiago tomate landareen salmenta eta hazien “bibe-roa” izaten zen Bizkaia osorako.

“Si bueno, el tomate, eso es una confusión de Deusto, Deusto no era famoso por las cosechas de tomates sino por la sementera. A Deusto se venía a comprar semilla de toda Bizkaia se venía a comprar la planta. Había gente que se dedicaba a sembrar tomate, luego ya venían los caseros y compraban la planta de tomate y se la llevaban. Ahora, Deusto tenía su producción, pero no para inundar España de tomates... En Deusto había una gran tradición hortícola y frutícula, es decir, los Rementería, los Orueta que fueron gente muy importante que estudiaron en París jardinería estuvieron muy ligados a la agricultura” (I.Villota).

Edozein kasuan, eta errakuntzaz aparte, sinboloak eta mitoak ez dira lojikoak eta bere kabuz funtzionatzen dute errealitatearekin zerikusi handirik izan gabe eta gaur egun Bilbon, Deustun eta Bizkaia osoan dakigu deustuarren sinboloa tomate bat dela.

“Azpimarratu egin beharko zen “tomatearena”, ze da gauza bitxia... Biburtu da Deustuaren ikurra, leku guztietan deustuarrak lotzen dira tomateekin eta edozein taldek dauka bere armarian edo pegatiñan... beti agertzen da tomateren bat. Kuriosoa da, ze arangoitikoak... jaietako sinboloa da tomate bat eta tomate horren gainean daude etxebizitzak. Aspaldi ez dago tomateak ebaina bere garaian ba zeunden, aspaldian, eta gebien bat izango zen bandera dela eta... Ze... bandera zen gorria. Deustuko, gebien bat hor Sani aldean daudenak, beno zeudenak (tomateak)... hor ematen zuen eguzkia egun osoa... baina bueno, hori... ez dakit egia izango den ala ez... (Borja Sarriaindia)

Azalpen honen ondoren, Deustu nolakoa den aztertzeraz goaz, jakiteko, lehenengo eta behin, deustuarrak non biltzen diren eta deustuarrak non dauzkaten haien leku inportanteak, non dauden memoriarako lekuak. Gaurko soziologo eta antropologo batzuek esaten dute aireportuak, hotel eta museo erraldoiak... “ez lekuak” direla milaka pertsona biltzen dira eta oso harreman gutxi ematen direlako, jendeak handik pasatzen da, baina hori bakarrik, eta ez da harreman sozialik sortzen. Horren kontra eta Deustuko kasuan, guk elkarriketetan adineko jendearekin izan garenean, askotan beste garaiko “memoria lekuak” nostalgiaz beteta gogoratu dituzte eta esan digute: “Ai, zelako urte horiek frontoia zegoenean...”. Hurrengo aipamen honek oso ondo adierazten du:

“Ya te digo, allí nos reuníamos, en el entorno de la iglesia y en el entorno del frontón... Yo ya el frontón lo he conocido partido por la mitad. El frontón de Deusto, actualmente, no sé si sabes dónde está. Pues eso es ahora y es totalmente nuevo. Antes, el frontón iba, mira, por toda la avenida del Ejército, que hoy es Lebendakari Agirre y la cabecera, el frontis, estaba en la Escuela de Idiomas. Cuando se hizo la carretera, se

partió por la mitad y quedó el trozo, el trozo que nosotros utilizábamos que es el trozo que está, como te digo, en la Escuela de Idiomas. Tremendo, tremendo...y luego, cuando ya se hizo la Escuela de Idiomas se trasladó al otro lado pero el entorno del frontón de Deusto que jugábamos mucho a pelota, y la parroquia era nuestra, de críos, allí era nuestro juego...”. (Mikel)

Argi dago, Doni Petri inguru hori eta frontoia, behintzat goikoherriko memoria leku garrantzitsu bat dela eta izan dela. Beste leku garrantzitsua Deustuko zubia dugu. Gerra garaian, Eusko Jaurlaritzak txikitu zuen zubia frankistak euren atzetik ez joateko baina zubia beti izan erreferente bat, azken finean, zubia izan da Bilbok behar zuen pasalekua “Ensanche” horretatik Deustuko urbanizazioa egiteko.



7. irudia: Deustuko historian hain garrantzitsua izan den Deustuko Zubia botata, 1937an.

Auzoaren izena du, noski. II. Errepublikara garaian diseinatu zen, behin Deustu Bilbora anexionaturik egonez gero, Deustuk elizatea Abandorekin lotu behar zen, hori dio Ruiz de Olabuenaga soziologoak bere liburuan “Bilbao, la ciudad soñada”. Ignacio Villota eta Txema Luzuriaga, Deustuko historiagileak ere, Deustuko zubiaz diote, Errepublikara hasi zuena, jeltzaleen bataioek apurtu zuten

Santanderrera ihesaldian eta Francoren diktaduraren hasieran bukatu egin zen. 70 urterekin helduenek gogoratzen dute, altxagarria izanik, zernolako ilararak eta atzerapenak suertatzen ziren itsasontziak pasatzerakoan. Gero 90. hamarkadan zabaltzeari utzi egin zion eta etzunduta gelditu zen betirako.

“Mira, el puente de Deusto... te puedo contar alguna anécdota de lo que solíamos hacer en el puente de Deusto porque estábamos zumbados, pero era muy divertido. Había unas barreras allí, y cuando yo iba a clase, y se encendía el semáforo rojo, y zas, que iban a abrir, de repente, porque iba a pasar un barco, y echábamos a correr. Y nos daba igual, no nos importaba, si pasábamos de la mitad de esta hoja, empezaba subirse... y nos daba igual, aunque estuviera subiéndose...yo, y muchos otros... Había un guardia, y nos gritaba, pero nos daba igual, salías corriendo, pero es que esperar a que se abra esto y se cierre entero te jugabas el llegar media hora o tres cuartos tarde a clase, y claro... salías corriendo, y ya calculabas que si ya pasabas cuando estaba se iba a empezar a abrir o justo se estaba abriendo ya pasabas al otro lado, y por muy rápido que fuera a subir, que subía muy lento, ya me daba tiempo a pasar, ¿no?. Y eso lo solíamos hacer... (Mikel)

Saio berriagotan, gainbehera industrialarekin “Euskalduna” ontziolako guda luzea zubian bertan gertatu zela gogoratzen digute gure interlokutoreek, eta batera fabrika horren langile asko Deustun bizi zirela ere.

Zubia eta gero 60. hamarkadan Deustuko kanala egin zen eta kanalak Behekoherri eta Goiherrikoren arteko behin betiko deskonexioa ekarri zuen. Gaur Deustuko Erriberan bizi den emakume batek, deustuarrek ondo ezagutzen duten kronika gogoratzen digu:

“La desconexión empieza con el canal. En el 58 empieza el exploramiento, pero no se abre directamente hasta el 68. Hasta entonces no lo llenan de agua. Entonces, hasta que no se llena de agua, la gente sigue yendo andando a Deusto; a comprar, al médico... todavía en esa época, cuando se llenó el canal había tiendas, supermercados... y luego poco a poco han ido desapareciendo” (Almudena).

Beste memoria leku garrantzitsuak futbol zelaiak dira, futbol eta futbolaren inguruan sortzen eta indartzen baitira herri askoaren nortasun kolektiboak. Deustun “Potongo” bada beste leku berezi bat, unibertsitatearen atzean zegoen bainatzeko leku txiki bat eta deustuarrek goraipatzen dute askotan, gaur egun oraindik, hogeita hamar urteko gazte batzuek esaten dute horra joan direla bere lehenengo zigarroa erretzera, beste era esanda, bere lehenengo kontrolik gabeko kontuak egitera euren koadrilakoekin.

Deustuko Unibertsitatea kasu berezia da, instituzio hau ezaguna da, mundu guztian ezaguna da Deustu unibertsitateagatik, baina zoritxarrez Deustuko

Unibertsitatea eta Deustu oso harreman gutxi izan dute. Instituzioak ez dio auzoari erreparatu baina ikasleak bai, etorri dira poteoan, pisuetara, manifestazioetara... baina Deustuko Unibertsitateaz gain, Sarrikoko Euskal Herriko Unibertsitateko Ekonomia Fakultatea dago eta baita ere Arangoitiko Magisteritza Eskola. Deustu auzune unibertsitarioa izan da eta unibertsitateaz gain ikastetxeak ere, La Salle eta Salesianos aipatu behar dira; denek izan dute inportantzia handia auzoaren sozializazioan.

2.2. Deustuko bizitzaren pertzepzioak

Mende baten barrena, asko dira herri txiki baten *modus vivendi*-n ematen diren aldaketak. Deustu gaur egun, Bilboko hiri mapan integraturik agertzen da, guztiz. Bere tunel eta zubi eta pasarela berriekin. Deustu horrela, bai Txorierri-ri eta Abandori ere ondo josita dago eta ibaian zehar muga geografikoak mantentzen dira behetik Lutxana-Erandioaren arteko arroka-pasabidean eta goitik, Deustuko Unibertsitateak egiten duen muga Matiko-Uribitarterekin.

Deustu hiria bihurtu da, herria izateari utzi dio. Lehen kontaktu gehiago behar zen Bilborekiko eta gaur ez hainbeste. Hori bai, Deustuko zaharrek nekazal giroa gogoratzerakoan kontraste handia egiten dute gaurko gazteen irudiarekin, baina kuriosoki batzuk eta besteok diote Deustun kaleko jendea elkar ezagutzen dutela.

“Mi marido se ha prejubilado ahora y alguna vez que hemos dado un paseo se sorprende de cómo puedo conocer a tanta gente, cómo me puede hablar tanta gente... entonces, eso da un poco idea de que salimos a la calle y sigue habiendo ambiente de barrio, de que nos conocemos... Creo que Deusto tiene su identidad... está arraigada... Yo hace seis meses que no he pasado el puente. Somos autosuficientes, tenemos colegios, tenemos correos, tenemos médicos, tiendas... No necesitamos del resto de Bilbao (con risas). Si hay conciencia de barrio, y si luchamos entre todos por conseguir, eso, un barrio mejor...” (M.Jesus/Izaera).

Bilboko mapan Deustu ertz batean dago, Errekalde moduan, baina Erribera edo Arangoitiko kasuak aparte, Deustu betidanik Bilborekin ongi komunikaturik egon da. Metroa, Artxandako tunelak eta garraio publikoaren hobe-kuntza deustuarren mugikortasuna erraztu dute, nahiz eta Erriberan eta Arangoitin garraio publikoarekiko kexak eta protestak egon azken urteotan. Dena den, gogora ekarri nahi dugu Erriberako birmoldaketarekin auzo elkarteak mahai gainean jarri zuen proposamen ausarta “autorik gabeko auzoa”⁶.

⁶ Ikus,- Iñaki Barcena (2004)- “¿Zorrozaurre sin coches? Si, gracias”. en A.Garrido & R.Alcock (eds): Foro para un Zorrozaurre Sostenible. Asociación de Vecinos “Euskaldunako Zubia”. Bilbao.

“Otra característica del Deusto de hoy que yo recalcaría es que está bien comunicado, tanto hacia dentro, es decir, tanto hacia el mismo Deusto, con los centros por una parte alrededor de San Ignacio y por otra parte alrededor de la Iglesia, como hacia fuera. Hacia fuera Deusto está muy bien comunicado porque tiene salida hacia Bilbao centro o bien hacia otros territorios, otros ayuntamientos como pueden ser Erandio, Sondika o Enekuri... A diferencia de otros barrios no tienes grandes cuevas que siempre tienen una dificultad añadida entonces eso ha posibilitado que sea un sitio bastante bien aceptado por un tipo de gente de clase media, alta. Ha habido una serie de edificaciones que han posibilitado eso, algunas otras edificaciones también pero menos. Y bueno, han quedado una serie de pueblos un poco abandonados como puede ser Arangoiti, como puede ser La Ribera, como puede ser el final de Elorrieta pero la mayoría del distrito 1, del distrito de Deusto tiene una vitalidad bastante buena”. (Txema Luzuriaga).

“Jendea deustuarra sentitzen da... igual bizitza propio duelako eta gauza asko egiten duzulako eta egin abal duzulako hemen Deustutik atera gabe. Ez dakit, beste jendea... Zentzu hori mantentzeko, askotan herri batzuetan ez dago aukera erosketak egiteko herrian, edo... Hemen denetarik egiteko aukera daukazu. (Borja Sarrionaindia)

Metro berriak hiru geltoki ditu Deustun (Deustu-Sarriko-S.Ignacio) eta deustuar guztiek positiboki baloratzen dute aldaketa hau, ahaztuak izan ezik.

“Metroaz adibidez, Sarrikon egin beharko lukete tunel bat Erribera-ri begiratzeko, Sarriko azpian aterako zena eta horrela Erriberako zentro-rik metroa 10 minutura. Baita zubi batzuk ere, Levante plazaren altueran. Metroak balio dezake konektatzeko eta hori ez da planteatu ere egin, espero dugu egun batean egitea”. (P.Alaña)

“Nosotros pedimos dinero para los guardias tumbados (montículos para aminorar la velocidad) que hay en la carretera. Estuvimos esperando un tiempo determinado y los la concedieron. Pero los guardias no se llevan muy bien... Actualmente, con los autobuses que estaban debajo del puente de Deusto, acudimos al Consejo porque Isabel Sanchez Robles era encargada de este consejo y además era concejala de transportes. Entonces tuvimos contacto con el distrito en aquella temporada porque era una pasada que los autobuses, después de las grúas y camiones, estuvieran yendo y viniendo toda la noche y todo el día, de todo Bilbao a la Ribera. Era el colmo. Estuvieron 3 meses. Y a cambio tuvimos que dar el autobús 11. Nos dieron el A4 pero tuvimos que dar el 11... Pero fue una especie de trapicheo.... Estamos desconectados, en el olvido por parte de las instituciones. Incluso mucha gente piensa que el barrio es solamente donde se acumulan los coches que

lleva la grúa. Y de hecho han venido con el parking de camiones al final de la península, el depósito de coches, basura, la discoteca con la que tenemos un montón de problemas ahora. Todo el fin de semana lleno de coches, de ruido... es terrible. Hay mogollón de denuncias. (Robert y Almudena).

Deustukoek ere, beste *Botxoko* auzotan gertatzen den bezala, duela ehun urte bezala jarraitzen dute “Bilbora noa” esaten, baina horrek ez du ukatzen Deustuk izan duen integrazio ekonomiko, sozial eta urbanistikoa Bilbo berrian. Deustuko interklasismoak “bizitza onaren” sentsazioa ekarri du, salbuespen batzuk kenduta.

“Deusto se está convirtiendo en un barrio caro... Antes nos casábamos y veníamos a Deusto a vivir porque era dónde podíamos construirnos el piso... Pero ahora le gente tienen que salir de Deusto porque no pueden vivir...” (M.Jesus-Izaera).

“Encarecer Deusto y convertirlo en una zona para privilegiados es algo que nos afectará a todos y que yo no pueda seguir viviendo aquí. Es una realidad que tenemos que ser conscientes y la gente no lo ve. Yo creo que mucha gente el hecho de tener una propiedad creen que ya les garantiza la vida en el barrio, lo cual no es necesariamente verdad... ¿Qué solución van a dar a la gente mayor que está viviendo con rentas antiguas? (En Zorrozaurre) Te pueden dar otra casa, pero pagar un alquiler actual es imposible... Te queda una sensación bastante chungu de que no tiene mucho futuro en mi vida Bilbao, probablemente no voy a vivir aquí en unos años porque seguramente no me lo voy a poder permitir. Y como yo muchos otros jóvenes.” (Gorka-Gazte Lokala)

2.3. Deustu, euskal kulturaren nortasunari atxikirik

Argi dago hiri edo auzo baten ez dela nortasun edo identitate kultural edo politiko bat bakarra aurkitzen, baina gure kasuan ez gara erratzen esaten baldin badugu, Deustua euskal kultura eta euskararen errekonstruzioari loturik ekoiztu duela bere nortasun kolektiboaren seinale nagusiak.

Historikoki euskal kultura mehatxaturik ikusten da, eta ekintza kolektiboak birbizitu behar izan du, aurreko garai diktatorialetan galdutako altxorra. Eta hori jaietan nabarmentzen da, baina euskarazko auzo aldizkariekin (Prest!) ere, edo ikastola, dantza taldeak edo euskaltegiekin:

“Ulertzeko historia apur bat egin behar da. Zergatik dagoz euskarazko aldizkariak soilik Santutxu eta Deustuan? Hor istoria bat bazegoen, Deustu herri garrantzitsua zen... Beste elementu batzuk ere lagundu dute, dena dago lotuta egia esan, Santutxun ikastola bat dago, hemen beste bat... Jaiak, gero kirol elkarteak. Osagai asko eduki dituz-

te oinarri oinarritzko nortasun bati eusteko eta elkar elikatu dira era berean. Deustun lehen zegoen giroa..., jai potenteak ziren bere garaian. Proportzioz jaitsi dira, hainbeste urte Aste Nagusia egin zenetik...



8. irudia: Deustuko aratustek 1977an, kalea hartzeko gogoak geldiezinak ziren.

Deustuk mantendu izan duen bizi-giro hori, bizitzeko gogo apurra islatzen da gauza askotan. Esaterako jaietan Deustuko bandera jartzen da, urte asko daramatza ipintzen. Alkate eta udaltzainek desfilatzen dute lehenengo modura, lehen ere udalak desfilatzen zuen...Elementu oso inportanteak daude herri mugimendu mailan mantendu direnak, eukararen inguruan oso nabarmena da esaterako.

Hiru dantza talde daude hor, Biotz Alai, ikastolak daukana eta San Inaziokoa. Gero jaietan, jai batzordeak nahiko osasuntsu bizi dira. Eta jarraitzen dugu lanean ezer kobratu barik...Gero Larrako eta Matxitxo elkartu ziren, bi euskaltegi eduki ditugu eta lan dezente egin da euskalduntze prozesuan. Batzaldi itxi zen zoritxarrez ere, dekanoa urte askoz zegoen, oso garrantzitsua izan zena euskalduntzean. Euskal elkarteak ere, Euskara dariola eta Berbaizu, orain, nolabaiteko jarraipen bezela. Itzartu eta Prest aldizkariak ere hor daude. Berbaizuk orain

lokal propioa du, Txantxiku gazte taldea... nabikotxo egiten dau.”
(P.Alaña)

“En los 70 la vida social en Deusto había, existía polarizada alrededor de la asociación de familias... Estaban el grupo de cultura, el grupo de mujeres, el grupo de fiestas, una mini coordinadora de fiestas... había media docena de grupos de ese estilo en dónde tratábamos de recuperar las fiestas. Unas fiestas que en Deusto siempre habían sido muy importantes... Por ejemplo, el Olentzero se recupera, los carnavales en Deusto se están celebrando desde el año 77... En Deusto en aquella época empieza a florecer un poco la cultura euskaldun..., hay un grupo alrededor de la Iglesia Zuribarri, es gente que hoy tiene cerca de 58-60 años, estos empiezan a ir al monte, es gente que funda el Bihotz AlaiI. Un poco en esos años 60-70, ir recuperando todos esos valores desde la gente que viene de las asociaciones de vecinos que no existían o no se podían desarrollar o se sabía que tenían que existir. Esta época es una época muy clara del desarrollo de la cultura euskaldun. Y yo lo he visto, es lo que he querido reflejar en el libro en la medida que he podido. Pero yo creo que eso sí que es cierto que ha pasado históricamente en Deusto en un periodo histórico muy corto como pueden ser 10-15 años”. (Txema Luzuriaga)

Euskara, jaiak eta kirola dira Deustuko euskal nortasun kulturala errebin-dikatzeko ardatzak, baina prozesu identitario hauek ez dira linealak, kontrae-saleak eta dialektikoak baizik. Une kritiko eta desadostasunak daude eta momentu bateratzaile eta indartsuak ere, elkarlaguntzak eta banaketa sekta-rioak, parte-hartze zabal eta anitza eta endekatze kontsumistak ere. Dena sar-tzen da eta kontraesanekin, Meluccik dion moduan, tokiko erkidego batetiko atxikimendua sortzen da.

“Luego culturalmente, cada vez se oye más euskera por la calle, la ikastola cada vez es más potente. Yo cuando empecé en la ikastola de Deusto empecé en los bajos de San Felicísimo, hace ya unos veinte años... Es un poco lo que está pasando en todos los sitios, o sea, el hecho de que la gente cada vez esté menos implicada con el tema de la cultura vasca, en lo que a mí me toca con las danzas creo que pasa en todos los sitios y no solo aquí en Deusto” (Maidier, Bihotz Alai)

Euskal Herriko beste hiri, herri eta auzo askotako kasuetan bezala, euska-ra eta toponimia eztabaida eta kontrasterako gai polemikoak dira. Deustuko Erriberaren izena adibidez, orain instituzioetatik modan jarri den “Zorrozaurre” markarekin lehian.

“Esto siempre ha sido la Ribera de Deusto. Para la gente que lleva toda la vida aquí, y sólo llevamos aquí seis años... La gente que está toda la vida lo llama la Ribera de Deusto. Yo siempre digo la Ribera, simple-

mente o la península. La forma en que la gente lo llama, es así” (Almudena)

“Es un error porque la Ribera la componen tres calles, Ribera de Botica, Ribera de Deusto y Ribera de Zorrozaurre y ahí el Ayuntamiento ha metido la pata, porque Ribera de Zorrozaurre es ya el final, lo que está ya enfrente de Zorroza, entonces ahora donde se celebran las cosas eso es Ribera de Botica, y la Ribera de Deusto inicia a la altura de Goyoaiga”. (I.Villota)

2.4. Deustu bat edo batzuk?

Deustu gainean gure begiak jartzen ditugunean edo jendeari mikrofonoa hurbiltzen diogunean ere, betidanik Deustu bat baino gehiago egon dela ematen du. Duela ehun urte Deustu baserritarra eta industrial elkarbizitzen ziren, Goikoalde nekazaria eta Behekoalde langilea, non proletario industrialen fabrika eta etxebizitzekin batera edo gertu, familia aberatsen jauregi eta txaletak ziren, gaur egun 4 edo 5 auzo bereziak kabitzen dira Deusturen baitan.

“De aquellos años, queda Bidarte, quedan restos del palacete de Sarriko, de los Condes de Zubiria, queda una casita de Villa Maria Luisa al lado de Ibaigane, después de pasar La Salle de estilo interior francés del s. XIX [derribada por el Ayuntamiento en 2005]. No queda más... y hacen grandes mansiones, a bueno si quedan las de la Cava al lado de la universidad, las de los Ybarra, eran palacetes que construyen los Ybarra, uno de ellos para la beata Rafaela de Ybarra.... Esa burguesía de Bilbao que entendían que Bilbao era insalubre y pasan a vivir muchos al Campo Volantín... y luego pasan a Deusto”. (I.Villota)

Frankismorekin dibertsitate hau ugaltu egin zen. San Ignazio eta Arangoitiko auzoen eraikuntzarekin eta gero kanalaren obrarekin, bizpahiru azpi-auzoak sortuko dira, identitate bereziekin, elkarte eta jai propioekin, eta han idiosinkrasia partikular batzuk sendotzen dira, auzo baten non politiko zein kulturalki aktibistak ez dira eroso sentitzen Bilboko organigramarekin.

Harreman eta desberdintasun hauek, auzoen arteko sentitu eta eragiteko modu desberdinak oso argi ikusten dira Erribera-Zorrozaurre auzoaren birmoldaketaren kasuan.

2.5. Bilbo: Muga, helmuga eta ispilua, beti aurrez-aurre

Bilbo eta Deustuaren arteko bizitza eta nortasun harremanak horrela dira, buruz buru aurkitzen diren bi komunitate, bi hiri espazioaren artekoak, Sevilla eta Triana moduan, Ignacio Villotaren esanetan.

Horrek esan nahi du bion artean muga historikoa egoteaz kanpo, Deustua administratibo eta politikoki handiagoa den instituzio batek irentsi egin zuela,

baina ente hori bere Gargantua izateaz aparte, bere ispilua dela ere, bere baitan ematen diren eraldaketa eta transformakuntzen gidaria. Bilbo deustuarrentzat muga espaziala da ere. Lehen hiri komertzial eta industrialaren dena, oraintsu hiri moderno, kosmopolita eta garai globalean sartzeko eraldatu behar dena. Deustuarrak Bilbon izandako azken 20 urteko aldaketa erraldoietara begiratzen diote eta alde positibo zein negatiboak ateratzen dituzte

“Creo que Bilbao es una ciudad pequeña, muy cómoda y que tiene todo al alcance de la mano... O sea, que puedes hacer un montón de gestiones en el mismo día porque todo está cerca... Sobre todo si vas a pie o en bicicleta. Puedes recorrerla perfectamente, es una ciudad que tiene de todo y que realmente ahora mismo yo creo que ya tiene de todo, incluso en el sentido cultural, y que se puede vivir... no es una mole como Madrid o Barcelona... (Maria Jesús y Cari)

“Bilbao es una gozada. Creo que ha cambiado sustancialmente. Conozco la Campa de los Ingleses, lo que es Abandoibarra, he jugado con los chavales, y ver la evolución que ha tenido es... Se puede criticar Zubiarte, sobre si te gusta o no te gusta, puedes decir que es un monstruo o lo que sea, pero que se ha trabajado... si, a mi me parece que con este alcalde se han dado unos empujones cualitativos. Algunos dicen que Ortuondo hizo mucho, pero creo que hoy Bilbao tiene un peso específico... ¿Qué el punto de partida es el Guggenheim?, pues, probablemente, pero yo creo que hoy a Bilbao se le mira con simpatía... y si no hubiera sido por el aspecto político... que durante algunos años hemos tenido... a ver si ahora entramos en el terreno de la paz y conseguimos ser bien vistos. Bilbao, lo mismo que Deusto... Deusto me parece que es un lugar privilegiado.. A Bilbao se le critica que está todo levantado, pero... Bilbao está cambiando. De no hace mucho tiempo para aquí está cambiando. Valoro los cambios de forma muy positiva, muy favorablemente”. (J.Legina- Asoc. Vecinos Deusto)

“Aldaketei dagokionez, ba guztiak bezala oreka bat daukate. Onak, ba indarra eman diote herriari, Guggemheinek bezela. Baina bestalde, kultura aldetik oso negatiboak izan dira, ingelesa eskatzen da dendetan eta ez euskera. Batetik lortzen dena bestetik galdu. Gero udal politika, ekitaldiak antolatzen hotelak betetzeko... life bilbo, skalestric... izugarriak dira. Hori egitea Estatu batek, Madrilen adibidez, ba ez da ezer gertatzen. Ingelesa bultzatu abal duzu eta dirua eman baina hemen, emakumeak bezala zapalketa bikoitza da. Alde batetik, munduko ingelesaren orojalea (kultua etab) eta bestalde, Euskal Herrian bezala... erdera ez ikusteko ingelesa hartu dute, arazoa sabiestu nabiez (BEC esaterako) . Baina gauza bera da. Hor dauden elementuetan ez dugu ezer lortu, gebiengoa gara politikoki baina kulturalki, maila orotan, gauza arraro asko daude, alderdi orotan. (P.Alaña)



9. irudia: Itsasadarraren irudi berria, Guggenheim Museoa, Euskalduna Jauregia eta Zubia eta iraganeko arrasto bakarra, Carola Garabia hain zuzen ere.

Bukatzeko, Deustu eta Bilboren arteko ezinbesteko sinbiosiarekin amaitzeko gure hitzaldietan agertu den instituzio politiko bat ekarri nahi dugu gogora. Deustun eta beste Bilboko auzoetan dagoen tresna politiko parte-hartzailea: Distrito Kontseilua.

Bilboko Distrito 1 da Deustu eta 80.hamarkadako hasieratik martxan dago, auzotarren parte-hartze dinamika instituzionalen erdigunea izanik eta gu, Parte Hartuz-eko kideak garenok deustuarrekin batera gure buruari galdetzen diogu ea non dauden demokrazia parte-hartzailearen dohaiak, auzo bizigarriagoa edukitzeko eta Bilbo eta Desutueren arteko harremanak orekatzeko.

“PSOEk bere garaian, barrutien antolaketa egin zuen eta onurak ekarri zituen. Antolaketa bera existitzeak obitura bat bazegoela esan nahi du, gauza batzuk hurbilago planteatzeko. Hor elementu bat egon da jendea elkartzeko oso handia izan dena; jubilatutak, gazteak... bilerak egiten dira, jendeak hurbiltasun bat eduki du eta badago barrutiko kontseiluak eta balio izan du hainbat gauza planteatzeko, bideratzeko. Beti egin daiteke hobeto baina ezer ez dagoenean beti pozik hartu behar dira gauzak. Modu konstruktiboan. Hurbildu da pixka bat, udala oso urrun geratzen zen eta esparru hau hurbildu egin da. Gero kiroldegi

txikia egin zuten, San Inaziokoa konpondu... baliabideak bobetu dira apurtxo bat, kirol mailan. Parke mailan, sarriko zabaldu zen eta Botika Zabarra, hori ere baloratu beharko da". (P.Alaña)

"Desde mi punto de vista, El Consejo de Distrito no funciona porque no quieren que funcione. El Teniente Alcalde está ahí para imponer sus políticas. Ésa es su función. Todos los partidos tienen diferentes intereses, diferentes clientes... todos quieren imponer su política. Entonces la participación, no puede funcionar. Por eso la única posibilidad de conseguir lo que quieres es trabajando por tu parte y eso es lo que hemos hecho en la Ribera... Todo el proceso participativo que hemos llevado a cabo no ha tenido valor, no ha tenido valor decisorio, lo que estábamos buscando. Pero sin embargo hemos encontrado a otras personas más abiertas, y técnicos que al principio nos han rechazado socialmente y que luego se han empezado a abrir cuando han visto que somos gente seria. Hemos encontrado de todo, pero en general, ha medida que he tenido más relación con técnicos y políticos, las relaciones sociales han mejorado". (Robert y Almudena)

Deustun ikusi dugun legez, pertsona edo talde baten nortasuna, egunero-kotasunean "gu eta eurak" markatzen duten perspektiba dikotomikoak lantzen eta elikatzen eraikitzen da.

BIBLIOGRAFIA

- AGIRREAZKUENAGA (dir.) (2003): *Bilbao desde sus alcaldes. Diccionario biográfico de los alcaldes de Bilbao y gestión municipal, en tiempos de revolución democrática y social*. Vol.II: 1902-1937. Bilbao: Ayuntamiento de Bilbao.
- AMEZAGA (1995): *Herri Kultura: Euskal Kultura eta Kultura popularrak*. Bilbo: EHU/UPV.
- AUGÉ (2008): *Los “no lugares” Espacios del anonimato. Una antropología de la sobremodernidad*. Gedisa Editorial, Barcelona.
- AYTO. BILBAO (1988): Hiritarrekiko Harreman eta Deszentralizazio Saila. Área de Relaciones Ciudadanas y Descentralización. En “Bilbao” nº 3. Enero 1988.
- AZPIRI ALBISTEGI (2000): *Urbanismo en Bilbao. 1900-1930*. Vitoria-Gasteiz: Eusko Jaurlaritza/Gobierno Vasco.
- BARCENA (coord.) (1998): *Bilbao Nora zoaz? ¿Es sostenible nuestro modelo de ciudad? Reflexiones para un atlas medioambiental del Bilbao Metropolitano*. Bilbao: Eki/Erreka/Bakeaz.
- BILBAO-GOYOAGA (2005): *El genio de la Ría. Una evocación desde la Ribera de Deusto*. Temas de Euskal Herria. Muelle de Uribitarte Editores. Bilbao.
- BORJA (2002): *La ciudad y la nueva ciudadanía*. La Factoría. Febrero-mayo de 2002.
- COLECTIVO AUTÓNOMO DE TRABAJADORES (1985), *La batalla de Euskalduna. Ejemplo de resistencia obrera*. Madrid: Ed. Revolución.
- DE ANDRES, Y MAISUETXE (1980): *El movimiento ciudadano en Euskadi*. Donostia: Txertoa.
- EGUIRAUN Y DEL VIGO (2002): *Rekaldeberri: Historia y conflicto*. Bilbao: Ediciones Beta.
- EGUSKIZA Y BACIGALUPE (2004): El guardián de la Ría. En “Bilbao” Enero 2004.
- ESTEBAN (2000): *Bilbao, luces y sombras del titanio. El proceso de regeneración del Bilbao Metropolitano*. Bilbao: UPV-EHU.
- GARCIA MERINO (1987): *La formación de una ciudad industrial el despegue urbano de Bilbao*. Oñati: IVAP.
- GEREÑO (1992): “Deusto aldizkaria”. En “Bilbao” Nº 48 Marzo 1992.
- ITURRIZA, JUAN RAMÓN DE (1981): “*Historia general de Vizcaya*” con ampliación de Manuel de Azcarraga; prólogo de Ana de Trueba. - Bilbao: La Gran Enciclopedia Vasca.
- JUANES (2007): *Ibarrekolanda, historia reciente de un barrio*. Sin publicar.

- LUZURIAGA (1999): *Deusto en imágenes*. Temas Vizcaínos. Bilbao Bizkaia Kutxa. Bilbao.
- (2005): *Deustuko Argazkiak 1. liburua: Deustuko Elizatea. Fotos de Deusto 1º libro: La Anteiglesia de Deusto*. Ediciones Beta III Milenio, SL. Bilbao
- (2006) *Deustuko Argazkiak. Bigarren liburua: Herria*. Ediciones Beta III Milenio, S.L. Bilbao
- MIONA (2001): Deustuko auzoak en *Prest! Deustuko Aldizkaria*. 57 zenb. 2001. Otsaila.
- MORENO SUMADLE (2005): *Bilbao declive industrial, regeneración urbana y reactivación económica de un espacio metropolitano*. IVAP. Oñate 2005.
- NORA (1984-1992): *Les lieux de Mémoire* (7 vols.). París: Gallimard.
- RINCÓN (1989): Deusto algo más que un barrio. El eco de los barrios en: En “Bilbao”.
- TELLERIA (2008): “Las nuevas redes del movimiento social urbano” en La red en la ciudad. Anuario de movimientos sociales, Ibarra y Grau. Icaria, Barcelona.
- (2008) “Deusto y Recalde: Historia e identidad contada por sus protagonistas”. Grupo de Investigación Parte Hartuz. Ayuntamiento de Bilbao-Bilboko Udala.
- UGARTE (1999): *Historia de Bilbao. De los orígenes a nuestros días*. Editorial Txertoa. Donostia
- URIARTE (2006a): La Ría y el Canal de Deusto. “Bilbao” Marzo 2006.
- (2006b): El patrimonio humano de la Ría. En “Bilbao” octubre 2006.
- URRUTIA (1985): *El movimiento vecinal en el área metropolitana de Bilbao*. Oñate: Instituto Vasco de Administración Pública.
- VILLOTA Y ALTUBE (1987): *Deusto del Ayer y de hoy*. Ipar S.C.L. Bilbao.
- ZULAICA (1999): “*Miracle in Bilbao*”: *Basque in the Casino of globalism* en William A Douglass, Carmelo Urza, Linda White y Joseba Zulaika, eds. *Basque Cultural Studies* (Reno, University of Nevada Press) 202-274.

